



Distr.
GENERAL

E/CN.4/1988/52
4 February 1988
ARABIC
Original: ENGLISH/FRENCH



الأمم المتحدة المجلس الاقتصادي والاجتماعي

لجنة حقوق الانسان

الدورة الرابعة والأربعون
البند ٩ من جدول الأعمال

حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه على
الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية
أو الأجنبية أو الاحتلال الأجنبي

رسالة موعرخة في ١٨ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ موجهة الى
نائب الأمين العام لحقوق الانسان من الممثل الدائم
لكمبوتشيا الديمقراطية لدى مكتب الأمم المتحدة بجنييف

يشرفني أن أحيل طي هذا ، لعلمكم ، النص الموعرخ في ١٦ كانون الثاني /
يناير ١٩٨٨ للبلاغ الصحفي الصادر في ختام اجتماع ممثلي العناصر الثلاثة للحكومة
الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية .

وسأكون ممتنا اذ تكرمتم بتوزيع هذا النص بوصفه وثيقة رسمية من وثائق لجنة
حقوق الانسان ، في دورتها الرابعة والأربعين في اطار البند ٩ من جدول الأعمال الموقعت :
" حق الشعوب في تقرير المصير وتطبيقه على الشعوب الواقعة تحت السيطرة الاستعمارية
أو الأجنبية أو الاحتلال الأجنبي " .

(توقيع)
نغو هاك ثيام
السفير
الممثل الدائم

المرفق

بلاغ صحفي

- ١- في ١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨ اجتمع لمناقشة الحالة الراهنة في ميدان القتال بكمبوتشيا كل من صاحب السمو الملكي الأمير نوردوم راناريد ، والممثل الشخصي لصاحب السمو الملكي سامدتش نوردوم سيهانوك الى كمبوديا وآسيا والقائد العام للجيش الوطني السيهانوكي ، وسيادة السيد صن شن ، الوزير ، وعضو لجنة تنسيق الدفاع والقائد العام للجيش الوطني لكمبوتشيا الديمقراطية ، وسعادة السيد ايم تشهوديث ، الوزير ، وعضو لجنة تنسيق الدفاع ، وممثل جبهة التحرير الوطني لشعب خمير .
 - ٢- وأعرب المجتمعون عن ارتياحهم للتقدم المرضي وللانتصارات التي حققتها القوى الوطنية الثلاث في نضالها المشترك ضد المعتدين الفيتناميين خلال العام الماضي ١٩٨٧ ، ذلك النضال الذي مافتىء يدفع بهؤلاء المعتدين الى وضع متورط .
 - ٣- وتبادل المجتمعون الآراء وأجمعوا على الاستراتيجية والتكتيك المتعلقين بمواصلة معركتهم المشتركة بمزيد من النشاط ضد المعتدين الفيتناميين في ميدان القتال خلال هذا العام ١٩٨٨ حتى طرد آخر جندي فييتنامي من كمبوتشيا .
 - ٤- ولاحظ المجتمعون أيضا بسرور أن الشعب الكمبوتشي وجنود خمير ، وحرس الدفاع الذاتي ، وموظفي الخدمة المدنية المجندين قسرا بواسطة الفيتناميين يشاركون مشاركة أنشط في النضال من أجل التحرير الوطني .
 - ٥- وانتهز المجتمعون هذه الفرصة من أجل :
- (أولا) مناشدة القوات المسلحة الثلاث التابعة للحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية أن تزيد من تعاونها في النضال ضد المعتدين الفيتناميين واتباع تعليمات صاحب السمو الملكي سامدتش نوردوم سيهانوك ، رئيس كمبوتشيا الديمقراطية ، الى القوات المسلحة الثلاث التابعة للحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية ، بالاستمرار في النضال الى أن تقبل جمهورية فييت نام الاشتراكية بالتفاوض مع الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية ، وعلى رأسها صاحب السمو الملكي سامدتش نوردوم سيهانوك بوصفه رئيسا لكمبوتشيا الديمقراطية ، على تسوية سياسية لمشكلة كمبوتشيا بسحب جميع قواتها من كمبوتشيا كيما يتمكن الشعب الكمبوتشي من ممارسة حقه في تقرير مصيره ، متحررا من التدخل الخارجي ؛
- (ثانيا) مناشدة شعب كمبوتشيا كله ، وكذا جنود خمير ، وحرس الدفاع الذاتي وموظفي الخدمة المدنية المجندين قسرا من جانب الفيتناميين ، الانضمام بنشاط أكبر الى النضال من أجل التحرير الوطني ؛

(ثالثا) مناشدة البلدان والشعوب المحبة للسلام والعدل والاستقلال في العالم أن تواصل دعمها لنضال الشعب الكمبوتشي تحت قيادة الحكومة الائتلافية لكمبوتشيا الديمقراطية ، وعلى رأسها صاحب السمو الملكي سامدتش نوردوم سيهانوك بوصفه رئيسا لكمبوتشيا الديمقراطية •

٦- وقد انعقد الاجتماع في جو ودي أخوي للغاية •

١٦ كانون الثاني/يناير ١٩٨٨

توقيع
ايم تشهوديث

توقيع
من شن

توقيع
نوردوم راناريد